



kettles



Care and Use
Bedienungsanleitung
Conseils d'utilisation
Brugsanvisning
Skötsel och användning
Gebruiksaanwijzing
Consejos de uso
Conselhos de utilização
Consigli d'utilizzo
Уход и использование
中文使用说明书

5 year
guarantee

Care and Use	3
Bedienungsanleitung	8
Conseils d'utilisation	11
Brugsanvisning	14
Skötsel och användning	17
Gebruiksaanwijzing	20
Consejos de uso	23
Conselhos de utilização	26
Consigli d'utilizzo	29
Уход и использование	32
中文使用说明书	35
Addresses	42

Antes da primeira utilização

- Remova todos os rótulos e embalagens.
- Certifique-se que o cabo da chaleira esteja na posição vertical (modelos cabo dobrável apenas).
- Enxágue o interior da chaleira com água quente. Encha com água limpa, deixe ferver e jogue fora essa água.

Cuidados gerais e informações de uso

- Adequado para uso em todas as fontes de calor convencionais, incluindo indução.
- Nunca encha além do nível marcado na parte externa da chaleira ou diagramas abaixo.



- **Nunca aqueça uma chaleira vazia.**
- Verifique sempre se a tampa da chaleira está firme e no lugar.
- Sempre combinar o tamanho do fundo da chaleira com o queimador do fogão, pois isto serve para otimizar a eficiência e prevenir o super aquecimento das laterais ou danificar os pegadores. Nunca usar um queimador de fogão mais largo que o fundo da chaleira.
- Não deixe uma chaleira aquecendo sem sua presença e não dependa somente do apito como aviso. O apito é somente uma

conveniência, e não um dispositivo de segurança.

- Recomendamos usar luvas térmicas ao manusear a chaleira ou ao mover a alavanca de apito, durante e após o aquecimento.
- Depois de retirar a chaleira da fonte de calor, espere 5-10 segundos antes de abrir o apito. Isto irá assegurar que a fervura parou e a água quente pode ser despejada de forma segura.
- Não incline chaleira de cabeça para baixo quando verter os líquidos.
- Deixar a chaleira esfriar completamente antes de encher novamente. Nunca encha uma chaleira quente com água fria.
- **Não deixar que a chaleira ferver a seco. Isto pode resultar em danos para a chaleira ou ao fogão.**
- Se a chaleira foi fervida a seco, desligue o fogo e não toque na mesma até que esfrie completamente.
- Evite bater a chaleira no queimador ou em superfícies duras - isso pode danificar o esmalte.
- O parafuso de fixação da alça ou pegador, pode se soltar com o tempo. Aconselhamos a apertar os parafusos de vez em quando, se necessário. **Por favor, tome cuidado para não apertar os parafusos com muita força.**

Armazenamento e limpeza

- Ao longo do tempo, um depósito de calcário pode acumular no interior da chaleira, quando utilizada em áreas com fornecimento de água mais densa. Isso é

normal, mas pode afetar o tempo de fervura. Para se proteger contra a sedimentação de calcário, sempre esvazie chaleira após cada utilização.

- Um descalcificante suave pode ser utilizado periodicamente, se necessário, de acordo com as instruções dos fabricantes. Produtos de limpeza abrasivos não devem ser usados, pois podem danificar o interior da chaleira.

Notas adicionais para uso em fogões de indução

- Sempre corresponder o diâmetro da base da chaleira com a zona de calor do fogão de indução.
- Recomendamos não utilizar a função boost no fogão de indução para aquecer a chaleira: a tecnologia da placa de indução é muito potente, e o seu uso poderá deixar que a chaleira ferva a seco ou poderá superaquecer o esmalte causando danos à chaleira ou ao fogão.

Notas adicionais para uso em fogões Aga/Rayburn e de ferro fundido

- Utilize sempre a placa de fervura de ferro fundido, não a placa para cozimento em fogo brando.
- Assegure-se que a placa de ebulição não contenha fragmentos. Utilize um a escova fornecida pelo fabricante do fogão. Isso vai ajudar a garantir um bom contato entre a base da chaleira e a placa de ebulição.

- A constante e repetida fervura de água poderá eventualmente aumentar o tempo de aquecimento, devido ao calor a ser perdido com da placa de ebulição. Se a placa foi deixada aberta, feche-a para recuperar o calor antes de aquecer a chaleira.
- As chaleiras com um diâmetro de base inferior a 14 centímetros não são adequadas para uso em fogões Aga/Rayburn ou em outros de ferro fundido.

Garantia

Le Creuset oferece uma garantia de 5 anos em suas chaleiras. A garantia aplica-se a partir da data de compra do proprietário original, mesmo sendo uma aquisição própria ou recebida como um presente.

A garantia cobre defeitos de material ou de fabricação por 5 anos, quando o produto é usado em condições normais e residenciais, e de acordo com os cuidados e instruções de uso fornecidos. A garantia não cobre o desgaste normal, uso comercial ou uso indevido do produto.

Para usufruir do direito à garantia, devolva o produto com o comprovante de compra, para o local de compra ou para o endereço indicado, em seu país de residência, no verso deste folheto.

As chaleiras defeituosas serão consertadas ou (se o reparo não é possível) substituídas gratuitamente por um produto similar ou valor equivalente, se o produto original não estiver mais em produção.

As chaleiras Le Creuset cumprem a EN13750 quando usada em circunstâncias normais e domésticas. A chaleira tem de ser removida da fonte de calor quando atingir o ponto de fervura, e não poderá ser deixada em fogo brando.

Estão excluídos da garantia:

- Danos causados por desgaste, acidentes, uso indevido, abuso ou uso comercial.
- Arranhões, manchas, descoloração, corrosão ou danos de superaquecimento no interior ou exterior da chaleira.
- Danos no queimador /fogão ou chaleira como resultado de permitir que a chaleira ferva em seco ou de sobreaquecimento da utilização da função de reforço sobre uma placa de indução. A Le Creuset não se responsabiliza por qualquer dano que ocorrer como consequência das citadas acima.
- Danos consequentes são expressamente excluídos desta garantia.

A garantia não afeta os seus direitos estatutários.

Linha de Ajuda ao Consumidor

Se você tem alguma dúvida sobre sua chaleira Le Creuset, ligue: **+55 (11) 3444-7900** - De segunda a quinta-feira, das 08:00 às 18:00 e sexta-feira, das 08:00 às 17:00 horas.
Nós teremos prazer em ajudá-los.

AUSTRALIA

Le Creuset Australia Pty Ltd

Suite 103, Level 1
339 Military Road
Cremorne NSW
Australia
2090
customerservices@lecreuset.com.au
www.lecreuset.com.au

BRASIL

LE CREUSET DO BRASIL LTDA.

São Paulo/SP
Brasil
lecreuset@lecreuset.com.br
www.lecreuset.com.br

CANADA

Free helpline:

1-866-666-6162

Or e-mail us at:
canadasales@lecreuset.com

LE CREUSET CANADA

255 St-Jacques West, 2nd Floor
Montreal, Quebec
H2Y 1M6 Canada

酷彩法厨商贸（上海）有限公司

上海市静安区南京西路1168号中信泰富广场
1910B室
邮编：200041
电话：+86 21 6372 0606，400-820-0844
传真：+86 21 6372 2008

DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH

LE CREUSET GMBH

Einsteinstraße 44
73230 Kirchheim/Teck
Deutschland
TEL: +49 (0) 7021/9749-0
FAX: +49 (0) 7021/9749-69
www.lecreuset.de
service@lecreuset.de

FRANCE/BELGIQUE/

HOLLANDE/

LUXEMBOURG

LE CREUSET S.A.S.

Service consommateurs France
N Azur: 0810000231
902, rue Olivier Deguise
02230 Fresnoy-le-Grand
France
www.lecreuset.be
www.lecreuset.nl
www.lecreuset.fr

INDIA

e-mail us at: info@lecreuset.org

Le Creuset India Trading Pvt Ltd.

124, Mittal Towers, "C" Wing
12th Floor, Nariman Point
Mumbai 400 021 INDIA
+ 9122 2811 484

ITALIA

Le Creuset Italia S.r.l.

Sede legale
Viale Tunisia, 38
20124 Milano
+39 02 9834238

SCANDINAVIA**Le Creuset**

Naverland 8, 1,th.

DK-2600 Glostrup

DENMARK

Tlf. : + 45 36 88 91 90

Fax : + 45 36 34 13 90

kundeservice@lecreuset.dk

www.lecreuset.dk

NO: kundesenter@lecreuset.no

SE: kundservice@lecreuset.se

SCHWEIZ**LE CREUSET SWISS AG**

ALLMENDSTRASSE 14

CH-5612 VILLMERGEN

TEL: + 41 (0) 56 610 00 30

FAX: + 41 (0) 56 610 00 34

www.lecreuset.ch

SOUTH AFRICA**Helpline: 0861 773 321**

Or e-mail us at:

info@lecreuset.co.za

www.lecreuset.co.za

LE CREUSET SOUTH AFRICA (Pty) Ltd

Postnet Suite 94

Private Bag X3

Plumstead 7801

SOUTH AFRICA

SPAIN**Le Creuset S.L.:**

C/Ciencia 6

Nave 1, Poligono Industrial Massotes,

08850 Gavá (Barcelona)

Espana

Tel: + 34 93.422.40.40

Fax: + 34 93.421.82.87

screwpull@lecreuset.es

www.lecreuset.com

UK**Free helpline:**

+44 (0) 800 373792

(9am - 5pm Mon. to Fri.

UK only)

or e-mail us at:

helpline@lecreuset.co.uk

www.lecreuset.co.uk

Le Creuset UK LTD

Le Creuset House

83-84 Livingstone Road

Walworth Industrial Estate

Andover, Hampshire,

SP10 5QZ. UK

USA**Helpline:**

1-877-CREUSET (273.8738)

Or e-mail us at:

cservice@lecreuset.com

www.lecreuset.com/usa

LE CREUSET OF AMERICA, INC.

ATTN: CONSUMER SERVICES

114 Bob Gifford Blvd.

Early Branch, SC29916 USA



kettles

